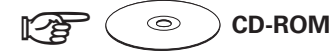


DENON

AV SURROUND RECEIVER

AVR-1312



- Explains all operations of your receiver. Open the included CD-ROM on your computer for detailed operating instructions.
- Erläutert alle Funktionen Ihres Receivers. Detaillierte Betriebsanleitungen finden Sie auf der beigefügten CD-ROM, die Sie auf Ihrem Computer öffnen können.
- Explique tout le fonctionnement de votre récepteur. Ouvrez le CD-ROM inclus sur votre ordinateur pour pouvoir consulter la notice d'utilisation détaillée.
- Descrive tutte le funzioni del ricevitore. Per istruzioni operative dettagliate, aprire il CD-ROM in dotazione in un computer.
- Explica todas las operaciones del receptor. Abra el CD-ROM en el ordenador para ver instrucciones detalladas de funcionamiento.
- Legt alle functies van uw ontvanger uit. Open de bijgeleverde CD-ROM op uw computer voor gedetailleerde bedieningsinstructies.
- Förklarar alla funktioner hos din mottagare. Öppna den medföljande CD-ROM-skivan på din dator för detaljerade driftinstruktioner.
- В руководстве содержатся сведения обо всех функциональных возможностях ресивера. Откройте диск CD-ROM, который входит в комплект поставки, на компьютере, чтобы ознакомиться с подробными инструкциями по эксплуатации.
- Wyjaśnia wszystkie czynności związane z tym amplitunerem. Otwórz na komputerze dokumenty zamieszczone na załączonej płycie CD-ROM, aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- Alıcınızın tüm işlemleri açıklanmaktadır. Ayrıntılı kullanım yönergeleri için ürünle birlikte verilen CD-ROM'u bilgisayarınızda açın.

Getting Started

Explains how to easily install, connect and setup a 5.1-channel home theater system.

Erste Schritte

Erläutert, wie Heimtheatersysteme 5.1-Kanal auf einfache Weise installiert, angeschlossen und eingerichtet werden.

Mise en route

Explique comment installer, connecter et configurer facilement un système de home cinéma 5.1 canaux.

Guida introduttiva

Descrive come installare, collegare e impostare un sistema Home Theatre a 5.1 canali.

Antes de empezar

Explica cómo instalar, conectar y configurar fácilmente un sistema de cine en casa de 5.1 canales.

Aan de slag

Legt uit hoe u een 5.1 kanaals thuisbioscoopstelsysteem probleemloos kunt installeren, aansluiten en instellen.

Att komma igång

Förklarar hur man enkelt installerar, ansluter och ställer in ett 5.1-kanaligt hemmabiosystem.

Приступая к работе

В руководстве содержатся инструкции по быстрой установке, подключению и настройке домашнего кинотеатра системы 5.1.

Wstęp

Wyjaśnia w jaki sposób łatwo zainstalować, podłączyć i skonfigurować 5.1-kanalowy system kina domowego.

Başlarken

5.1-kanallı ev sinema sisteminin nasıl kolayca monte edilip, bağlantılarının yapılarak kurulacağını anlatır.

- * D&M Holdings is striving to be a paperless company in order to help preserve the environment. Your cooperation and understanding is appreciated.
- * D&M Holdings bemüht sich zum Schutz der Umwelt um Papierersparnis. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.
- * D&M Holdings s'efforce d'être une société sans papier afin de contribuer à préserver l'environnement. Nous sommes sensibles à votre coopération et votre compréhension.
- * D&M Holdings si impegna a tutelare l'ambiente e ha l'obiettivo di diventare un'azienda senza carta. Vi ringraziamo per la comprensione e la collaborazione.
- * D&M Holdings se esfuerza por ser una empresa sin papel para ayudar a conservar el medio ambiente. Se valora su cooperación y comprensión.
- * D&M Holdings streeft ernaar een papierloos bedrijf te zijn om het milieu te helpen beschermen. Wij appreciëren uw medewerking en begrip.
- * D&M Holdings strävar efter att vara ett pappersfritt företag för att hjälpa till att skona miljön. Vi uppskattar ditt samarbete och din förståelse.
- * В целях защиты окружающей среды компания D&M Holdings стремится минимизировать использование в компании бумажной документации. Ваши поддержка и понимание в этом вопросе очень важны для нас.
- * Firma D&M Holdings usituje zrezygnować z drukowania materiałów, aby chronić środowisko naturalne. Dziękujemy za zrozumienie i współpracę.
- * Çevrenin korunmasına yardımcı olmak için D&M Holdings, kağıt kullanmayan bir şirket olma gayreti içindedir. Buna verdiğiniz destek ve anlayışınız için çok teşekkür ederiz.

SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings.
Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



NOTES ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION

WARNINGS	WARNHINWEISE	AVERTISSEMENTS
<ul style="list-style-type: none"> Avoid high temperatures. Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack. Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord. Keep the unit free from moisture, water, and dust. Unplug the power cord when not using the unit for long periods of time. Do not obstruct the ventilation holes. Do not let foreign objects into the unit. Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the unit. Never disassemble or modify the unit in any way. Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths or curtains. Naked flame sources such as lighted candles should not be placed on the unit. Observe and follow local regulations regarding battery disposal. Do not expose the unit to dripping or splashing fluids. Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit. Do not handle the mains cord with wet hands. When the switch is in the OFF (STANDBY) position, the equipment is not completely switched off from MAINS. The equipment shall be installed near the power supply so that the power supply is easily accessible. 	<ul style="list-style-type: none"> Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Beachten Sie, dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird. Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um. Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern. Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker. Decken Sie den Lüftungsbereich nicht ab. Lassen Sie keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen. Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen. Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder zu verändern. Die Belüftung sollte auf keinen Fall durch das Abdecken der Belüftungsöffnungen durch Gegenstände wie beispielsweise Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge o. Ä. behindert werden. Auf dem Gerät sollten keinerlei direkte Feuerquellen wie beispielsweise angezündete Kerzen aufgestellt werden. Bitte beachten Sie bei der Entsorgung der Batterien die örtlich geltenden Umweltbestimmungen. Das Gerät sollte keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit ausgesetzt werden. Auf dem Gerät sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie beispielsweise Vasen aufgestellt werden. Das Netzkabel nicht mit feuchten oder nassen Händen anfassen. Wenn der Schalter ausgeschaltet ist (OFF (STANDBY) -Position), ist das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz (MAINS) abgetrennt. Das Gerät sollte in der Nähe einer Netzsteckdose aufgestellt werden, damit es leicht an das Stromnetz angeschlossen werden kann. 	<ul style="list-style-type: none"> Eviter des températures élevées. Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère. Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon. Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière. Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes. Ne pas obstruer les trous d'aération. Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil. Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil. Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre. Ne pas recouvrir les orifices de ventilation avec des objets tels que des journaux, nappes ou rideaux. Cela entraverait la ventilation. Ne jamais placer de flamme nue sur l'appareil, notamment des bougies allumées. Veillez à respecter les lois en vigueur lorsque vous jetez les piles usagées. L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité. Ne pas poser d'objet contenant du liquide, par exemple un vase, sur l'appareil. Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Lorsque l'interrupteur est sur la position OFF (STANDBY), l'appareil n'est pas complètement déconnecté du SECTEUR (MAINS). L'appareil sera installé près de la source d'alimentation, de sorte que cette dernière soit facilement accessible.

NOTE SULL'USO / NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA ANGÅENDE ANVÄNDNINGEN /
ЗАМЕЧАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI / KULLANIM NOTLARI

AVVERTENZE	ADVERTENCIAS	WAARSCHUWINGEN	VARNINGAR	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	OSTRZEŻENIE	UYARI
<ul style="list-style-type: none"> • Evitate di esporre l'unità a temperature elevate. Assicuratevi che vi sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio. • Manneggiate il cavo di alimentazione con attenzione. Tenete ferma la spina quando scollegate il cavo dalla presa. • Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere. • Scollegate il cavo di alimentazione quando prevedete di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo. • Non coprite i fori di ventilazione. • Non inserite corpi estranei all'interno dell'unità. • Assicuratevi che l'unità non entri in contatto con insetticidi, benzolo o solventi. • Non smontate né modificate l'unità in alcun modo. • Le aperture di ventilazione non devono essere ostruite coprendole con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende e così via. • Non posizionate sull'unità fi amme libere, come ad esempio candele accese. • Prestate attenzione agli aspetti legati alla tutela dell'ambiente nello smaltimento delle batterie. • L'apparecchiatura non deve essere esposta a gocciolii o spruzzi. • Non posizionate sull'unità alcun oggetto contenente liquidi, come ad esempio i vasi. • Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. • Quando l'interruttore è nella posizione OFF (STANDBY), l'apparecchiatura non è completamente scollegata da MAINS. • L'apparecchio va installato in prossimità della fonte di alimentazione, in modo che quest'ultima sia facilmente accessibile. 	<ul style="list-style-type: none"> • Evite altas temperaturas. Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola. • Maneje el cordón de energía con cuidado. Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía. • Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo. • Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo. • No obstruya los orificios de ventilación. • No deje objetos extraños dentro del equipo. • No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo. • Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera. • La ventilación no debe quedar obstruida por haberse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles o cortinas. • No deberán colocarse sobre el aparato fuentes inflamables sin protección, como velas encendidas. • A la hora de deshacerse de las pilas, respete la normativa para el cuidado del medio ambiente. • No exponer el aparato al goteo o salpicaduras cuando se utilice. • No colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarros. • No maneje el cable de alimentación con las manos mojadas. • Cuando el interruptor está en la posición OFF (STANDBY), el equipo no está completamente desconectado de la alimentación MAINS. • El equipo se instalará cerca de la fuente de alimentación de manera que resulte fácil acceder a ella. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vermijd hoge temperaturen. Zorg er bij installatie in een audiorack voor, dat de door het toestel geproduceerde warmte goed kan worden afgevoerd. • Hanteer het netsnoer voorzichtig. Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aangevoerd. • Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen. • Neem altijd het netsnoer uit het stopcontact wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt. • De ventilatieopeningen mogen niet worden geblokkeerd. • Laat geen vreemde voorwerpen in het apparaat vallen. • Voorkom dat insecticiden, benzeen of verfverdunner met dit toestel in contact komen. • Dit toestel mag niet gedemonteerd of aangepast worden. • De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen af te dekken met bijvoorbeeld kranten, een tafelkleed of gordijnen. • Plaats geen open vlammen, bijvoorbeeld een brandende kaars, op het apparaat. • Houd u steeds aan de milieuvoorschriften wanneer u gebruikte batterijen wegdoet. • Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten. • Plaats geen voorwerpen gevuld met water, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat. • Raak het netsnoer niet met natte handen aan. • Als de schakelaar op OFF (STANDBY) staat, is het apparaat niet volledig losgekoppeld van de netspanning (MAINS). • De apparatuur wordt in de buurt van het stopcontact geïnstalleerd, zodat dit altijd gemakkelijk toegankelijk is. 	<ul style="list-style-type: none"> • Undvik höga temperaturer. Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack. • Hantera nätkabeln varsamt. Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget. • Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm. • Koppla loss nätkabeln om apparaten inte kommer att användas i lång tid. • Täpp inte till ventilationsöppningarna. • Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten. • Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje. • Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den. • Ventilationen bör inte förhindras genom att täcka för ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, bordsdukar eller gardiner. • Placera inte öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten. • Tänk på miljöaspekterna när du bortskaffar batterier. • Apparaten får inte utsättas för vätska. • Placera inte föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser, på apparaten. • Hantera inte nätsladden med våta händer. • Även om strömbrytaren står i det avstängda läget OFF (STANDBY), så är utrustningen inte helt bortkopplad från det elektriska nätet (MAINS). • Utrustningen ska vara installerad nära strömuttaget så att strömförsörjningen är lätt att tillgå. 	<ul style="list-style-type: none"> • Избегайте высоких температур. Учитывайте значительное распределение тепла при установке устройства на полку. • Будьте осторожны при включении/отключении кабеля питания. • При включении/отключении кабеля питания беритесь за вилку. • Не подвергайте устройство воздействию влаги, воды и пыли. • Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, отключите кабель питания от сети. • Не закрывайте вентиляционные отверстия. • Следите, чтобы посторонние предметы не попадали внутрь устройства. • Предохраняйте устройство от воздействия ядохимикатов, бензина и растворителей. • Никогда не разбирайте и не модифицируйте устройство. • Не закрывайте вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерти, шторы и др. • Не размещайте на поверхности аппарата источники открытого огня, например свечи. • Обратите внимание на экологические аспекты утилизации батарей питания. • Следите, чтобы на устройство не проливалась вода. • Не располагайте емкости, в которых содержится вода, на устройстве. • Не прикасайтесь к сетевому шнуру мокрыми руками. • Когда переключатель находится в положении OFF (STANDBY), оборудование не полностью отключено от MAINS (электрической сети). • Оборудование следует устанавливать возле источника питания, чтобы его можно было легко подключить. 	<ul style="list-style-type: none"> • Unikaj wysokich temperatur. Jeśli urządzenie jest ustawione w szafce, należy zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza. • Obchodź się ostrożnie z przewodem zasilającym. • Odłączając przewód z gniazda elektrycznego, trzymaj zawsze za wtyczkę. • Chroń urządzenie przed wilgocią, wodą i pyłem. • Odłącz przewód zasilający z sieci, jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas. • Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych. • Zwróć uwagę, aby do środka urządzenia nie dostały się żadne obce przedmioty. • Chroń urządzenie przed kontaktem z środkami owadobójczymi, benzyną oraz rozpuszczalnikiem. • Nie rozbieraj urządzenia oraz nie dokonuj w nim żadnych modyfikacji. • Nie należy ograniczać wentylacji urządzenia, np. poprzez zakrycie otworów wentylacyjnych gazetami, obrusem, zasłonami itp. • Na urządzeniu nie wolno stawiać żadnych źródeł otwartego ognia, np. zapalonych świec. • Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących utylizacji baterii. • Chroń urządzenie przed zachlapaniem lub kapaniem wszelkich cieczy. • Nie stawiaj na urządzeniu żadnych przedmiotów napełnionych wodą, np. wazonów. • Nie dotykaj przewodu zasilającego mokrymi rękoma. • Gdy wyłącznik znajduje się w położeniu OFF (STANDBY), urządzenie nie jest całkowicie odłączone od MAINS (zasilania). • Urządzenie należy ustawić w pobliżu źródła zasilania, aby zapewnić do niego łatwy dostęp. 	<ul style="list-style-type: none"> • Yüksek sıcaklıklardan kaçınınız. Bir raf içinde kuruluysa yeterli ısı dağılımı olmasına dikkat ediniz. • Güç kablosunu dikkatli kullanınız. Kabloyu fişten çekerken prizden tutunuz. • Üniteyi nem, su ve tozdan uzak tutunuz. • Ünite uzun süre kullanılmayacaksa ünitenin kablosunu prizden çekiniz. • Havalandırma deliklerini kapatmayınız. • Üniteyi yabancı cisim girmesine izin vermeyiniz. • Böcek ilacı, benzen ve tiner gibi maddeleri üniteyle temas ettirmeyiniz. • Üniteyi asla hiçbir şekilde sökmeyiniz ve üzerinde deşilme yapmayınız. • Havalandırma gazete, masa örtüsü, perde ve benzeri cisimlerle kapatılarak engellenmemelidir. • Yanan mum gibi açık alev kaynağı cisimleri üniteye yaklaştırmayınız. • Pillerin atılması ile ilgili yerel yasa ve düzenlemelere riayet ediniz. • Üniteyi, üzerine sıvı damlama veya sığrama ihtimali olan yerlerde bulundurmuyunuz. • Vazo gibi sıvıyla dolu cisimleri ünitenin üzerine koymayınız. • Mains kablosunu ıslak elle tutmayınız. • Düşme, OFF (STANDBY) konumuna getirildiğinde, cihazın MAIN (ana şebeke) ile bağlantısı tamamen kesilmez. • Ekipman güç kaynağının yakınlarını monte edilmelidir böylelikle güç kaynağına kolayca erişilebilir.

• DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3.

Following the provisions of Low Voltage Directive 2006/95/EC and EMC Directive 2004/108/EC, the EC regulation 1275/2008 and its frame work Directive 2009/125/EC for Energy-related Products (ErP).

• ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht:

EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3.

Following the provisions of low voltage directive 2006/95/EC and EMC directive 2004/108/EC, the EC regulation 1275/2008 and its frame work directive 2009/125/EC for energy-related products (ErP).

• DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants:

EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3.

Selon la directive 2006/95/EC concernant la basse tension et la directive CEM 2004/108/EC, la réglementation européenne 1275/2008 et la directive 2009/125/EC établissant un cadre de travail applicable aux produits liés à l'énergie (ErP).

• DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:

EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3.

Facendo seguito alle disposizioni della direttiva sul basso voltaggio 2006/95/EC alla direttiva EMC 2004/108/EC, alla norma EC 1275/2008 e alla relativa legge quadro 2009/125/EC in materia di prodotti alimentati ad energia (ErP).

QUESTO PRODOTTO È CONFORME

AL D.M. 28/08/95 N. 548

• DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares:

EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3.

De acuerdo con la directiva sobre baja tensión 2006/95/CE y la directiva sobre CEM 2004/108/CE, la normativa CE 1275/2008 y su directiva marco 2009/125/EC para productos relacionados con la energía (ErP).

• EENVORMIGHEIDSVERKLARING

Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit product, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:

EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3.

Volgens de voorzieningen van lage spanningsrichtlijn 2006/95/EC en EMC-richtlijn 2004/108/EC, de EU-richtlijn 1275/2008 en de kaderrichtlijn 2009/125/EC voor energieverbruikende producten (ErP).

• ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG

Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder:

EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 och EN61000-3-3.

Uppfyller reglerna i lågspänningsdirektivet 2006/95/EC och EMC-direktivet 2004/108/EC, EU-förordningen 1275/2008 och ramverksdirektivet 2009/125/EC för energirelaterade produkter (ErP).

• СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Мы гарантируем, что данный продукт, к которому прилагается данный сертификат, соответствует требованиям следующих стандартов:

EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 и EN61000-3-3.

В соответствии с положениями директивы Директива по низковольтным устройствам 2006/95/EC и директивы EMC Directive 2004/108/EC, распоряжения EC 1275/2008 и директивы 2009/125/EC для энергопотребляющих устройств.

• DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt, którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi normami:

EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 oraz EN61000-3-3.

Zgodnie z postanowieniami Dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/EC oraz Dyrektywy EMC 2004/108/EC, Regulacji EC 1275/2008 oraz Dyrektywy ramowej 2009/125/EC dotyczącej urządzeń elektrycznych (ErP).

• UYGUNLUK BEYANI

Sorumluluğu tamamen kendimize ait olarak; işbu beyan konusu ürünün aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz:

EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 ve EN61000-3-3.

Düşük Voltaj Yönergesi 2006/95/EC ve EMC Yönergesi 2004/108/EC'nin, EC yönetmeliği 1275/2008'in ve Enerji ile ilgili Ürünlere ilişkin (ErP) çerçeve Yönerge 2009/125/EC'nin hükümlerine uygundur.

CAUTION:

To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.

The mains plug is used to completely interrupt the power supply to the unit and must be within easy access by the user.

VORSICHT:

Um dieses Gerät vollständig von der Stromversorgung abzutrennen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Wandsteckdose.

Der Netzstecker wird verwendet, um die Stromversorgung zum Gerät völlig zu unterbrechen; er muss für den Benutzer gut und einfach zu erreichen sein.

PRECAUTION:

Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale.

La prise secteur est utilisée pour couper complètement l'alimentation de l'appareil et l'utilisateur doit pouvoir y accéder facilement.

ATTENZIONE:

Per scollegare completamente questo prodotto dalla rete di alimentazione elettrica, scollegare la spina dalla relativa presa a muro.

La spina di rete viene utilizzata per interrompere completamente l'alimentazione all'unità e deve essere facilmente accessibile all'utente.

PRECAUCIÓN:

Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared.

El enchufe de la alimentación eléctrica se utiliza para interrumpir por completo el suministro de alimentación eléctrica a la unidad y debe de encontrarse en un lugar al que el usuario tenga fácil acceso.

WAARSCHUWING:

Om de voeding van dit product volledig te onderbreken moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.

De netstekker wordt gebruikt om de stroomtoevoer naar het toestel volledig te onderbreken en moet voor de gebruiker gemakkelijk bereikbaar zijn.

FÖRSIKTIHETSMÅTT:

Koppla loss stickproppen från eluttaget för att helt skilja produkten från nätet.

Stickproppen används för att helt bryta strömförsörjningen till apparaten, och den måste vara lättillgänglig för användaren.

ОСТОРОЖНО:

Для того чтобы полностью отключить данный продукт от сети, выньте штепсельную вилку кабеля питания из розетки.

При установке данного продукта убедитесь в том, что используемая розетка находится в зоне досягаемости.

UWAGA:

W celu całkowitego odłączenia tego urządzenia od zasilania, należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

Przewód zasilający umożliwia całkowite odłączenie dopływu zasilania do urządzenia i musi być łatwo dostępny dla użytkownika.

DIKKAT:

Ürünün elektrikle bağlantısını tamamen kesmek için fişi, duvardaki prizden çekiniz.

Elektrik prizi, cihaza gelen elektriği bütünüyle kesmek için kullanılmakta olup kullanıcının kolayca erişebileceği bir yerde olmalıdır.

DENON EUROPE
Division of D&M Germany GmbH
An der Kleinbahn 18, Nettetal,
D-41334 Germany

A NOTE ABOUT RECYCLING:

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations.

When discarding the unit, comply with local rules or regulations.

Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with the local regulations concerning battery disposal.

This product and the supplied accessories, excluding the batteries, constitute the applicable product according to the WEEE directive.

HINWEIS ZUM RECYCLING:

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften.

Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder verbrannt werden; bitte entsorgen Sie die Batterien gemäß der örtlichen Vorschriften.

Dieses Produkt und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör (mit Ausnahme der Batterien!) entsprechen der WEEE-Direktive.

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE:

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer des matériaux conformément aux lois sur le recyclage en vigueur.

Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations en vigueur.

Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux lois en vigueur sur la mise au rebut des piles.

Ce produit et les accessoires inclus, à l'exception des piles, sont des produits conformes à la directive DEEE.

NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO:

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smettere i materiali conformemente alle normative locali sul riciclaggio.

Per lo smaltimento dell'unità, osservare le normative o le leggi locali in vigore.

Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici.

Questo prodotto e gli accessori inclusi nell'imballaggio sono applicabili alla direttiva RAEE, ad eccezione delle batterie.

ACERCA DEL RECICLAJE:

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad.

Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales.

Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidad relacionados con los desperdicios químicos.

Este producto junto con los accesorios empaquetados es el producto aplicable a la directiva RAEE excepto pilas.

EEN AANTEKENING MET BETREKKING TOT DE RECYCLING:

Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften.

Volg voor het wegdoen van de speler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoed op.

Batterijen mogen nooit worden weggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afval worden verwijderd.

Op dit product en de meegeleverde accessoires, m.u.v. de batterijen is de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE) van toepassing.

OBSERVERA ANGÅENDE ÅTERVINNING:

Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera det enligt lokala återvinningsbestämmelser.

När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser.

Batterier får absolut inte kastas i soporna eller brännas. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemiskt avfall.

Denna apparat och de tillbehör som levereras med den uppfyller gällande WEEE-direktiv, med undantag av batterierna.

ПРИМЕЧАНИЕ О ПЕРЕРАБОТКЕ:

Упаковочный материал данного продукта может быть переработан и повторно использован. Пожалуйста, сортируйте материалы в соответствии с местными требованиями переработки.

При утилизации определенных блоков соблюдайте местные правила утилизации.

Не выбрасывайте и не сжигайте батарейки, соблюдайте местные правила утилизации химических отходов.

Данный продукт и аксессуары в упаковке соответствуют директиве WEEE, исключая батарейки.

INFORMACJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU:

Opakowanie urządzenia zostało wykonane z materiałów nadających się do wtórnego przetworzenia. Utylizację wszelkich materiałów należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu.

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci lub palić. Należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi zasadami dotyczącymi utylizacji baterii.

Niniejszy produkt oraz dostarczone wraz z nim akcesoria (oprócz baterii) stanowią właściwy produkt, zgodnie z dyrektywą WEEE.

GERİ DÖNÜŞÜME İLİŞKİN NOT:

Bu ürünün ambalajı geri dönüştürülebilir ve yeniden kullanılabilir niteliktedir. Materyalleri lütfen yerel geri dönüşüm yasa ve düzenlemelerine uygun biçimde atınız.

Üniteyi hurdaya çıkartırken mahalli yasa ve düzenlemelere riayet ediniz.

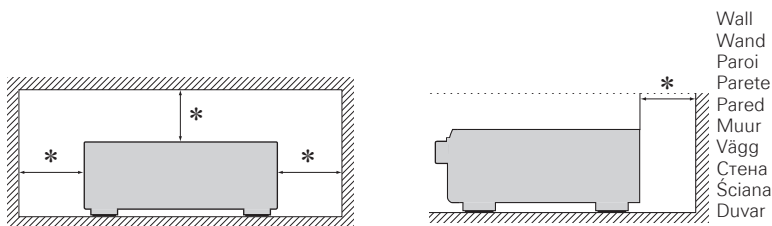
Piller asla rastgele atılmamalı ve yakılmamalı, bunun yerine pil atıklarına ilişkin mahalli yasa ve düzenlemelere uygun biçimde imha edilmelidir.

Bu ürün ve beraberinde gelen aksesuarları, pilleri hariç olmak kaydıyla, WEEE yönergesi uyarınca kapsam içi ürün niteliğindedir.



Pb

☐ **Cautions on installation / Vorsichtshinweise zur aufstellung / Précautions d'installation / Precauzioni sull'installazione / Emplazamiento de la instalación / Voorzorgsmaatregelen bij de installatie / Försiktighet vid installationen / Меры предосторожности при установке / Uwagi dotyczące instalacji / Montaj sirasinda alinacak önlemler**



- * **For proper heat dispersal, do not install this unit in a confined space, such as a bookcase or similar enclosure.**
 - More than 0.3 m is recommended.
 - Do not place any other equipment on this unit.
- * **Stellen Sie das Gerät nicht an einem geschlossenen Ort, wie in einem Bücherregal oder einer ähnlichen Einrichtung auf, da dies eine ausreichende Belüftung des Geräts behindern könnte.**
 - Empfohlen wird über 0,3 m.
 - Keine anderen Gegenstände auf das Gerät stellen.
- * **Pour permettre la dissipation de chaleur requise, n'installez pas cette unité dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou un endroit similaire.**
 - Une distance de plus de 0,3 m est recommandée.
 - Ne placez aucun matériel sur cet appareil.
- * **Per una dispersione adeguata del calore, non installare questa apparecchiatura in uno spazio ristretto, come ad esempio una libreria o simili.**
 - Si raccomanda una distanza superiore ai 0,3 m.
 - Non posizionare alcun altro oggetto o dispositivo su questo dispositivo.
- * **Para la dispersión del calor adecuadamente, no instale este equipo en un lugar confinado tal como una librería o unidad similar.**
 - Se recomienda dejar más de 0,3 m alrededor.
 - No coloque ningún otro equipo sobre la unidad.
- * **Plaats dit toestel niet in een kleine afgesloten ruimte, zoals een boekenkast e.d., omdat anders de warmte niet op gepaste wijze kan worden afgevoerd.**
 - Meer dan 0,3 m is aanbevolen.
 - Plaats geen andere apparatuur op het toestel.
- * **För att tillförsäkra god värmeavledning får utrustningen inte installeras i instängda utrymmen, som t.ex. en bokhylla eller liknande.**
 - Mer än 0,3 m rekommenderas.
 - Placera ingen annan utrustning ovanpå den här enheten.
- * **Чтобы не препятствовать отводу тепла, не устанавливайте блок в закрытое ограниченное пространство, например, в книжный шкаф и т.п.**
 - Рекомендуемое расстояние - не менее 0,3 м.
 - Не размещайте какое-либо другое оборудование на этом модуле.
- * **Ze względu na prawidłowe odprowadzanie ciepła, należy pamiętać o zachowaniu odpowiedniej przestrzeni wokół urządzenia. Nie należy umieszczać urządzenia w zamkniętych szafkach lub podobnych ograniczonych przestrzeniach.**
 - Zalecane jest zachowanie odległości powyżej 0,3 metra.
 - Nie należy stawiać na tym urządzeniu żadnego innego sprzętu.
- * **İsının düzgün şekilde dağılması için, bu üniteyi kitaplık veya benzeri dar alanlara yerleştirmeyiniz.**
 - 0,3 m'den daha fazlası önerilir.
 - Bu ünitenin üzerine başka herhangi bir ekipman yerleştirmeyin.

☐ **Определение даты изготовления изделия DENON**

Дата изготовления закодирована в серийном номере, состоящем из 10-ти цифр:
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9, где

Первая цифра (0) обозначает год выпуска по последней его цифре:
2008 – 8, 2009 – 9, 2010 – 0, 2011 – 1 и т.д.

Две последующие цифры (12) определяют месяц выпуска:
01 – Январь, 02 – Февраль, 03 – Март, 04 – Апрель, 05 – Май, 06- Июнь, 07 – Июль, 08 – Август, 09 – Сентябрь, 10 – Октябрь, 11 – Ноябрь, 12 – Декабрь.

Остальные семь цифр – собственно серийный номер.

A lire avant l'utilisation

Nous vous remercions d'avoir acquis cet appareil DENON.

Ce manuel explique comment retirer le produit de son emballage et comment tirer facilement profit du home cinéma.

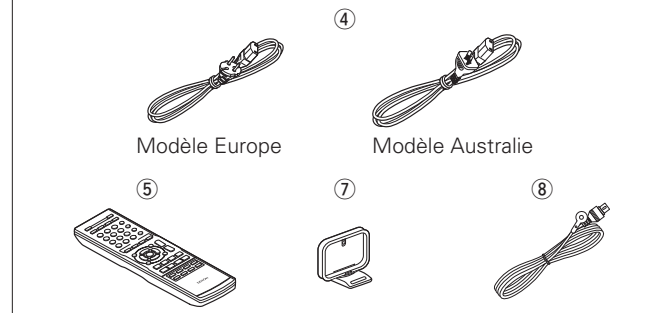
Contenu

A lire avant l'utilisation	1
Accessoires	1
À propos de ce manuel	1
Précautions relatives aux manipulations	1
Raccordement des enceintes	
2	
Avant d'installer les enceintes	
4	
Configuration des enceintes	
5	
Connexion d'un lecteur Blu-ray Disc	
8	

Accessoires

Assurez-vous que les articles suivants sont fournis avec l'appareil.

① Mise en route	1
② CD-ROM (Manuel de l'Utilisateur)	1
③ Liste du réseau d'après-vente	1
④ Cordon d'alimentation	1
⑤ Télécommande principale (RC-1158)	1
⑥ Piles R03/AAA	2
⑦ Antenne à boucle AM	1
⑧ Antenne intérieure FM	1



À propos de ce manuel

☐ Touches de commande

Les opérations décrites dans ce manuel reposent principalement sur l'utilisation des touches de la télécommande.

☐ Symboles



Ce symbole indique la page de référence à laquelle se trouvent les informations correspondantes.



Ce signe indique la page du manuel de l'utilisateur sur le CD-ROM fourni.



Ce symbole signale des informations supplémentaires et des conseils d'utilisation.

REMARQUE

Ce symbole signale des points pour rappeler des opérations ou des limitations fonctionnelles.

☐ Illustrations

Veillez noter que les illustrations figurant dans ce manuel ont un but explicatif et peuvent être différentes de votre appareil.

☐ A propos du CD-ROM (Mise en route / Manuel de l'utilisateur)



Vous devez avoir Adobe Reader® installé sur votre ordinateur pour pouvoir lire les modes d'emploi fournis sur le CD-ROM. Cliquez sur la bannière Adobe Reader® dans le menu du CD-ROM pour installer le logiciel Adobe Reader® (pour Windows).

Précautions relatives aux manipulations

• Avant d'allumer l'appareil

Contrôlez encore une fois que tous les branchements sont bien faits et que les câbles de connexion ne présentent aucun problème.

• Certains circuits restent sous tension même lorsque l'appareil est mis en mode veille. En cas d'absence prolongée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

• A propos de la condensation

Si la différence de température entre l'intérieur de l'unité et la pièce est importante, de la condensation (buée) risque de se former sur les pièces internes, empêchant l'unité de fonctionner correctement. Dans ce cas, laissez l'unité hors tension au repos pendant une heure ou deux, jusqu'à ce que la différence de température diminue.

• Précautions relatives à l'utilisation de téléphones portables

L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de cet appareil peut entraîner des phénomènes de bruit. Si le cas se présente, éloignez le téléphone portable de l'appareil lorsque vous l'utilisez.

• Déplacement de l'appareil

Eteignez l'unité et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. Débranchez ensuite les câbles de connexion aux autres composants du système avant de déplacer l'unité.

• Nettoyage

- Essuyez le boîtier et le panneau de contrôle à l'aide d'un tissu doux.
- Suivez les instructions indiquées lors de l'utilisation de produits chimiques.
- N'utilisez pas de benzène, dissolvants pour peinture, autres solvants ou insecticides car ceux-ci peuvent décolorer le matériel ou changer son apparence.

Raccordement des enceintes

Cet appareil peut reproduire les sons surround en 2.0/2.1 à 7.1 canaux.

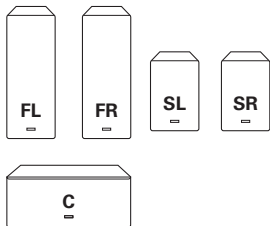
Nous y expliquons la procédure d'installation et celle de raccordement lorsque des enceintes canal 5.1 sont utilisées.

Pour la procédure d'installation avec un canal différent du canal 5.1, voir  page 25 "Installation/branchement des enceintes (Connexion avancée)".

- Ne pas raccorder le câble de l'appareil principal sur la prise murale avant d'avoir terminé les préparatifs.
- Pour utiliser les dispositifs connectés, se reporter aux manuels de l'utilisateur de chaque dispositif.

Ce dont vous avez besoin pour cette étape

Enceinte
(vendus séparément)

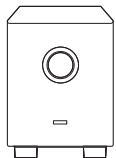


Câble d'enceinte
(vendus séparément)

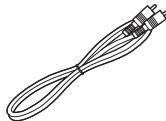


- Préparez suffisamment de câbles pour toutes les enceintes à utiliser.

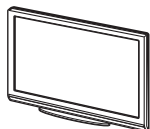
Subwoofer (avec amplificateur incorporé)
(vendus séparément)



Câble audio
(vendus séparément)



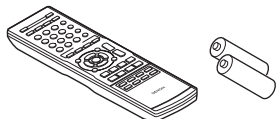
TV
(vendus séparément)



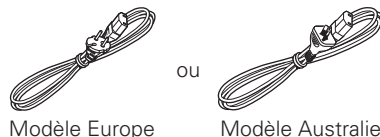
Câble HDMI
(vendus séparément)



Télécommande / Piles R03/AAA (fournie)

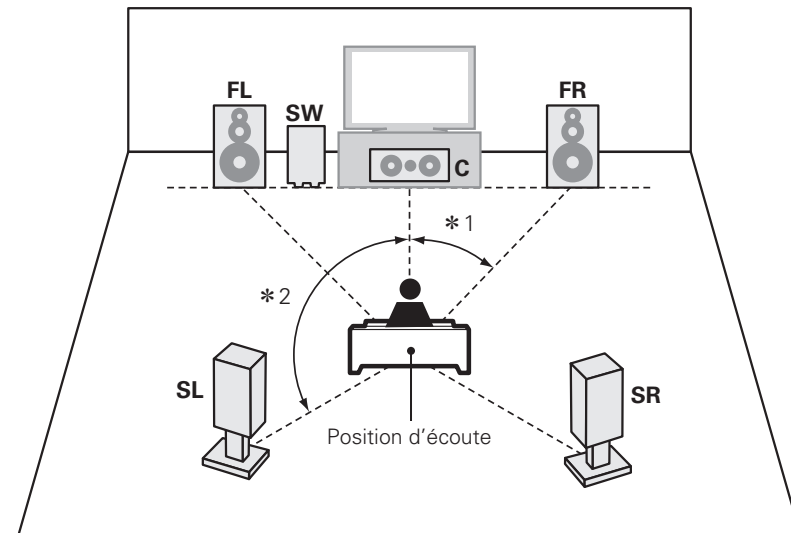


Cordon d'alimentation
(fournie)



Installation

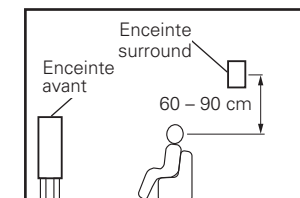
- Lorsque le canal 5.1 est installé



*1 22° - 30° *2 120°

FL Enceinte avant (G)
FR Enceinte avant (D)
C Enceinte centrale
SW Subwoofer
SL Enceinte surround (G)
SR Enceinte surround (G)

- Installez les enceintes surround à une hauteur de 60 à 90 cm au-dessus du niveau des oreilles.



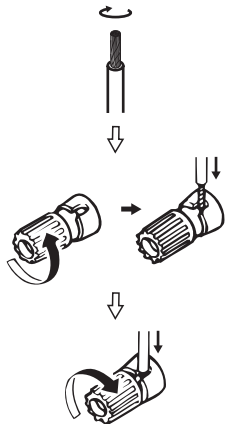
[Vue de côté]

Préparation

Vérifiez attentivement la polarité des canaux gauche (L) et droit (R) et + (rouge) et - (noir) des enceintes connectées à cet appareil, et veillez à relier correctement les canaux et les polarités.

Connexion des câbles d'enceinte

Ôtez environ 10 mm de la gaine à l'extrémité du câble d'enceinte, puis torsadez le fil ou appliquez-y une prise.

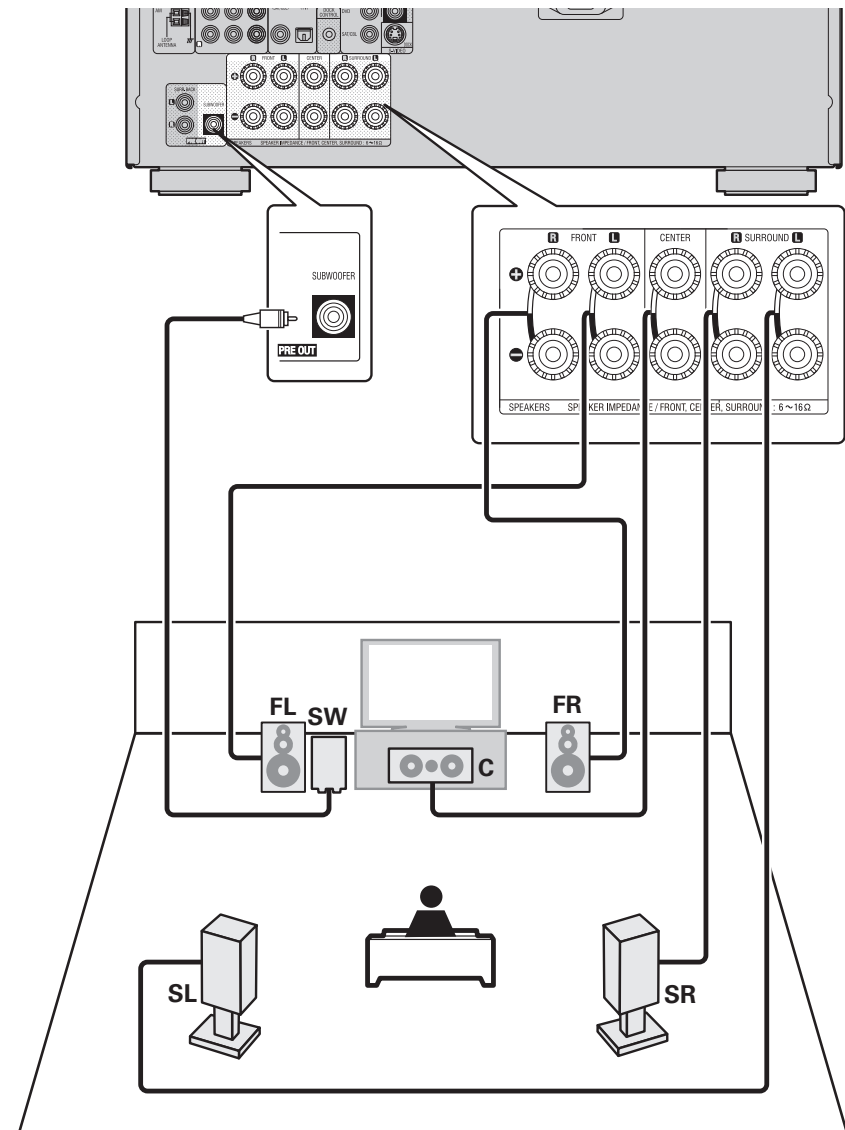


REMARQUE

- Connectez les câbles d'enceinte de façon à ce qu'ils ne dépassent pas des bornes d'enceinte. Le circuit de protection risque d'être activé si les fils touchent le panneau arrière ou si les côtés + et - entrent en contact (☞ page 56 "Circuit de protection").
- Ne jamais toucher les bornes d'enceinte lorsque l'alimentation est connectée. Vous risquez de subir un choc électrique.
- Utilisez des enceintes dont la plage d'impédances est comme indiquée ci-dessous.

Bornes d'enceintes	Impédance des enceintes
FRONT	6 - 16 Ω
CENTER	
SURROUND	

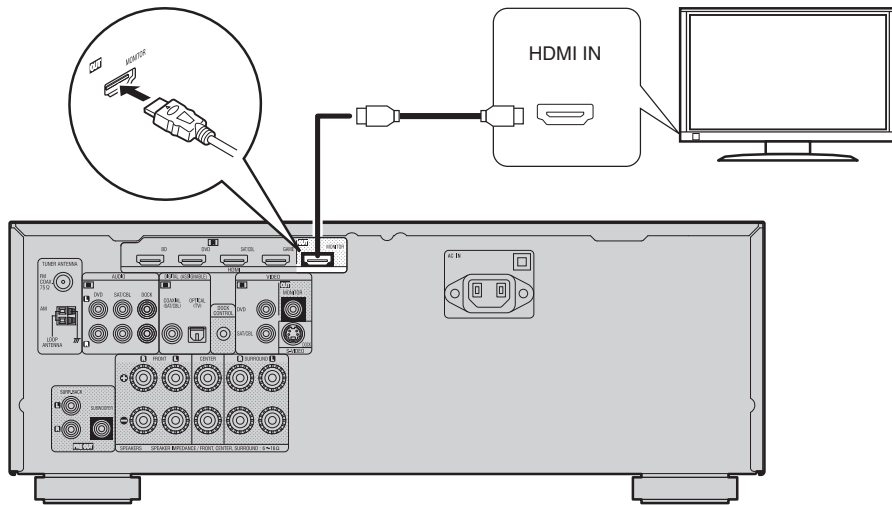
Connexion



Avant d'installer les enceintes

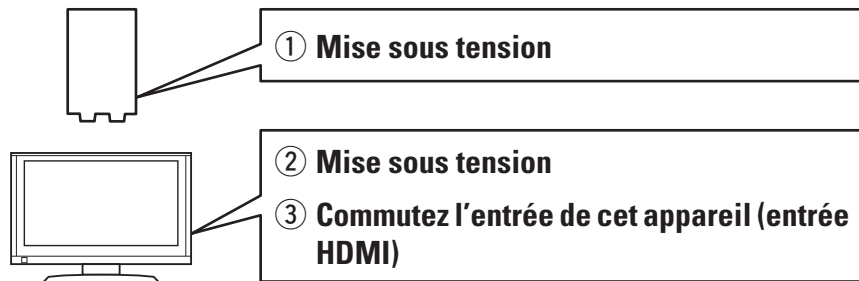
1 Raccordez cet appareil au téléviseur à l'aide d'un câble HDMI (vendu séparément)

Lorsqu'un dispositif prenant en charge le transfert de signal Deep Color est raccordé, utilisez un câble compatible "High Speed HDMI cable" ou "High Speed HDMI cable with Ethernet".

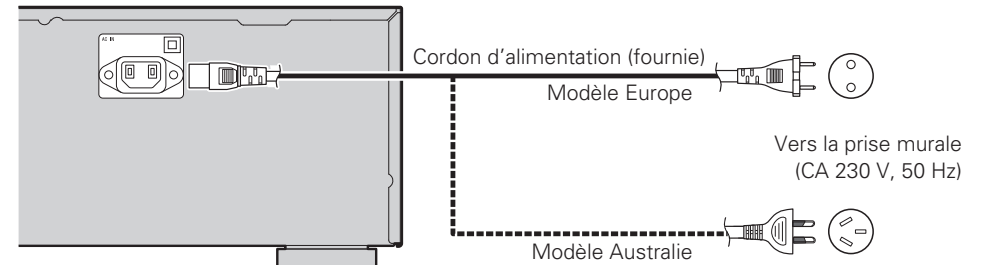


2 Allumez le téléviseur et le caisson de basse et commutez l'entrée vidéo de cet appareil (entrée HDMI)

Pour plus d'informations sur le fonctionnement du téléviseur et du caisson de basse, voir les manuels de l'utilisateur du téléviseur et du caisson de basse.

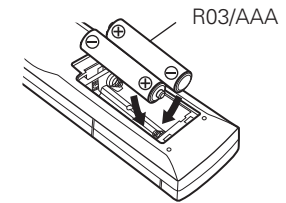
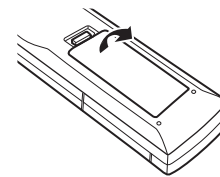


3 Insérez la fiche d'alimentation de l'appareil principal dans la prise murale



4 Insérez les piles fournies dans la télécommande de l'appareil

- 1 Soulevez le couvercle arrière dans le sens de la flèche et retirez-le.
- 2 Insérez correctement les deux piles comme indiqué par les marques situées dans le compartiment des piles.



- 3 Remettez le couvercle en place.

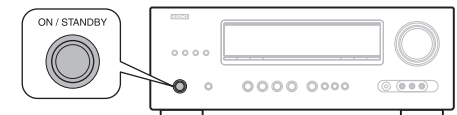
5 Allumez l'appareil

Le témoin d'alimentation clignote en vert et l'appareil est sous tension.

Appuyez sur ON. (I)



- Vous pouvez également mettre l'appareil en veille en appuyant directement sur **ON/STANDBY** sur l'appareil.



Configuration des enceintes

Pour une lecture surround optimale, il est nécessaire d'ajuster la distance des enceintes et le niveau sonore de chaque canal à l'aide du signal d'essai, en fonction de l'environnement dans lequel les enceintes doivent être utilisées. Des réglages doivent être effectués dans les 5 rubriques suivantes :

Configuration des enceintes (Speaker Config.)

Réglage des graves (Bass Setting)

Distance (Distance)

Niveau des canaux (Channel Level)

Fréquence croisée (Crossover Freq.)

Permet de sélectionner la configuration et la taille des enceintes (Capacité de reproduction des basses).

Permet de configurer la reproduction de la gamme de signaux subwoofer et LFE.

Permet de régler la distance entre la position d'écoute et les enceintes.

Avant d'effectuer les réglages, mesurez la distance entre la position d'écoute et les différentes enceintes.

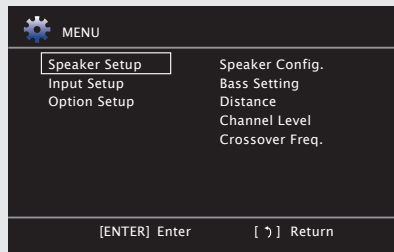
Permet de définir le niveau de chaque enceinte pour que la tonalité d'essai soit identique en sortie sur chaque enceinte.

Permet de définir la fréquence maximale du signal grave reproduit par chaque canal vers le subwoofer. Permet de régler la fréquence croisée en fonction de la capacité de reproduction des graves de l'enceinte utilisée.

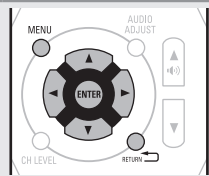
Fonctionnement du menu

1 Appuyez sur MENU.

Le menu s'affiche à l'écran de la TV de cet appareil.



2 Appuyez sur ENTER.



3 Utilisez Δ / ∇ pour sélectionner le menu à régler ou à utiliser, puis appuyez sur ENTER.

4 Utilisez \triangleleft / \triangleright pour sélectionner un réglage détaillé, puis appuyez sur ENTER.

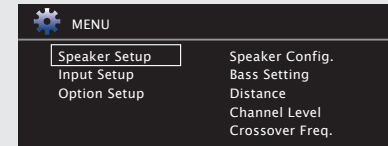
- Pour revenir à l'élément précédent, appuyez sur **RETURN** \curvearrowright .
- Pour quitter le menu, appuyez sur **MENU** alors qu'il est à l'écran. Le menu disparaît de l'écran.

Configuration des enceintes (Speaker Config.)

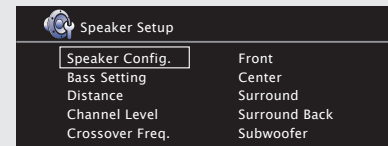
Les réglages par défaut sont soulignés.

1 Appuyez sur MENU.

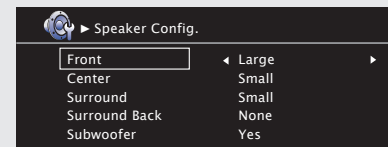
Le menu s'affiche à l'écran de la TV de cet appareil.



2 Utilisez Δ / ∇ pour sélectionner "Speaker Setup", puis appuyez sur ENTER.



3 Utilisez Δ / ∇ pour sélectionner "Speaker Config.", puis appuyez sur ENTER.



REMARQUE

N'utilisez pas la forme extérieure de l'enceinte pour déterminer s'il s'agit d'une enceinte "Large" ou "Small". Utilisez en revanche les fréquences réglées dans "Crossover Frequency" (page 8) comme référence pour déterminer la capacité de reproduction des graves.

4 Utilisez Δ / ∇ pour sélectionner une enceinte, puis utilisez \triangleleft / \triangleright pour sélectionner un réglage détaillé.

Les éléments à régler sont indiqués ci-dessous.

Front Définir le type d'enceinte avant (grande ou petite).

- **Large** : Réglage à utiliser pour une grande enceinte en mesure de reproduire correctement les basses fréquences.
- **Small** : Réglage à utiliser pour une petite enceinte limitée dans les basses fréquences.

- Lorsque "Subwoofer" est réglé sur "No", "Front" est automatiquement réglé sur "Large".
- Quand "Front" est réglé sur "Small", les paramètres "Center", "Surround" et "Surround Back" ne peuvent pas être réglés sur "Large".

Center Définir la présence et la taille (type) de l'enceinte centrale.

- **Large** : Réglage à utiliser pour une grande enceinte en mesure de reproduire correctement les basses fréquences.
- **Small** : Réglage à utiliser pour une petite enceinte limitée dans les basses fréquences.
- **None** : Réglage à utiliser lorsqu'aucune enceinte centrale n'est connectée.

"Large" n'est pas affiché quand "Front" est réglé sur "Small".

Surround Définir la présence et la taille des enceintes surround.

- **Large** : Réglage à utiliser pour une grande enceinte en mesure de reproduire correctement les basses fréquences.
- **Small** : Réglage à utiliser pour une petite enceinte limitée dans les basses fréquences.
- **None** : Réglage à utiliser quand les enceintes surround ne sont pas connectées.

- Si "Surround" est réglé sur "Large", vous pouvez régler "Surround Back" sur "Large".
- Lorsque "Surround" est réglé sur "None", les paramètres "Surround Back" sont automatiquement réglés sur "None".

Voir au verso

Configuration des enceintes (Speaker Config.) (Suite)

Surround Back Définir la présence, la taille et le nombre d'enceintes arrière surround.

- **Large** : Réglage à utiliser pour une grande enceinte en mesure de reproduire correctement les basses fréquences.
- **Small** : Réglage à utiliser pour une petite enceinte limitée dans les basses fréquences.
- **None** : Réglage à utiliser quand les enceintes arrière surround ne sont pas connectées.

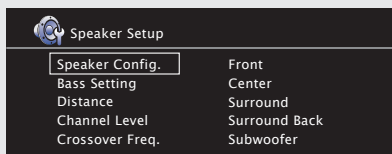
🔧 Même quand le réglage "Surround Back" est différent de "None", selon la source de lecture, l'enceinte surround arrière peut ne pas émettre de son. Dans ce cas, veuillez sélectionner un autre réglage que "OFF" pour le paramètre "Surround Parameter" – "SB CH OUT" (🔧 page 38 "Réglage des effets sonores").

Subwoofer Définir la présence d'un subwoofer.

- **Yes** : Réglage à utiliser lorsque le système comprend un subwoofer.
- **No** : Réglage à sélectionner lorsqu'aucun subwoofer n'est connecté.

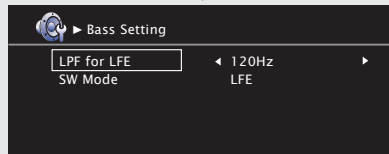
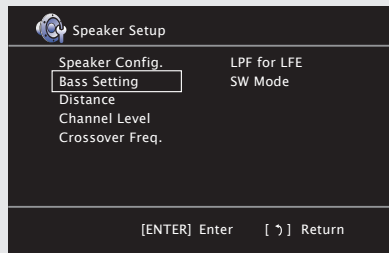
🔧 Lorsque "Front" est réglé sur "Small", "Subwoofer" est automatiquement réglé sur "Yes".

5 Appuyez sur **ENTER** pour valider le réglage.



Réglage des graves (Bass Setting)

1 Utilisez Δ / ∇ pour sélectionner "Bass Setting", puis appuyez sur **ENTER**.



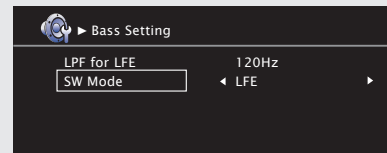
2 Utilisez \triangleleft / \triangleright pour sélectionner la fréquence.

LPF for LFE Réglez la gamme d'émission du signal LFE.

- **80Hz / 90Hz / 100Hz / 110Hz / 120Hz / 150Hz / 200Hz / 250Hz**

Les réglages par défaut sont soulignés.

3 Utilisez Δ / ∇ pour sélectionner "SW Mode", puis utilisez \triangleleft / \triangleright pour sélectionner un réglage détaillé.



SW Mode Permet de sélectionner les signaux de la gamme des graves qui seront reproduits par le subwoofer.

- **LFE** : Le signal de gamme des graves du canal réglé sur la taille d'enceinte "Small" est ajouté à la sortie de signal LFE du subwoofer.
- **LFE+Main** : Le signal de gamme basse de tous les canaux est ajouté à la sortie de signal LFE du subwoofer.

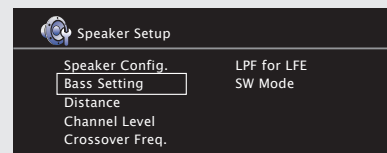
🔧 L'élément "SW Mode" peut être réglé lorsque "Speaker Config." – "Subwoofer" (🔧 page 6) est réglé sur "Yes".

- Écoutez de la musique ou un film puis sélectionnez le mode produisant les graves les plus puissants.
- Sélectionnez "LFE+Main" si vous voulez que les signaux des graves soient toujours reproduits par le subwoofer.

REMARQUE

Si les options "Front" et "Center" de "Speaker Config." sont réglées sur "Large" et que "SW Mode" est réglé sur "LFE", il se peut que les subwoofers n'émettent aucun son, suivant le signal d'entrée ou le mode surround sélectionné.

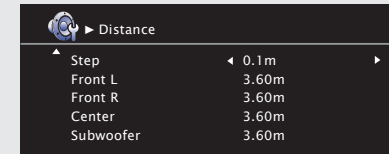
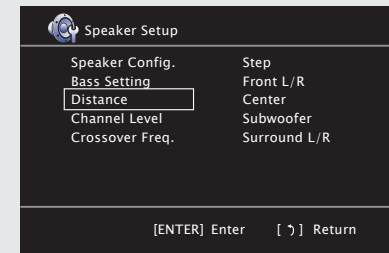
4 Appuyez sur **ENTER** pour valider le réglage.



Distance (Distance)

Les réglages par défaut sont soulignés.

1 Utilisez Δ / ∇ pour sélectionner "Distance", puis appuyez sur **ENTER**.



2 Utilisez \triangleleft / \triangleright pour changer de pas (distance variable minimale).

0.1m : Pour effectuer des changements par pas de 0,1 mètre.

0.01m : Pour effectuer des changements par pas de 0,01 mètre.

Distance (Distance) (Suite)

Les réglages par défaut sont soulignés.

- 3** Utilisez Δ / ∇ pour sélectionner une enceinte, puis utilisez \triangleleft / \triangleright pour sélectionner la distance.

Front L / Front R / Center / Subwoofer / Surround L / Surround R / Surround Back L* / Surround Back R*

Sélectionnez l'enceinte.

* Lorsque "Speaker Config." – "Surround Back" (page 6) est réglé sur "None", "Surround Back L" et "Surround Back R" ne sont pas affichés.

- **0.00m – 18.00m** : Réglez la distance.

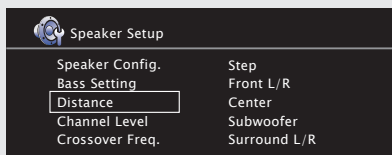


- Les enceintes que vous pouvez sélectionner diffèrent selon les réglages établis dans "Speaker Config." (page 5).
- Réglages par défaut :
Front L / Front R / Center / Subwoofer : 3.6 m
Surround L / Surround R /
Surround Back L / Surround Back R : 3.0 m
- Réglez la différence de distance entre enceintes à moins de 6.0 m.

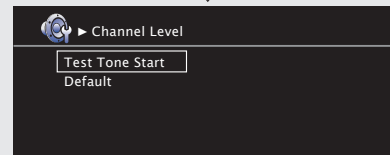
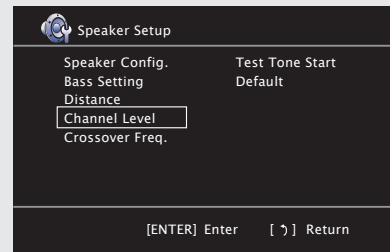
REMARQUE

Les enceintes réglées sur "None" dans les réglages "Speaker Config." (page 5) ne sont pas affichées.

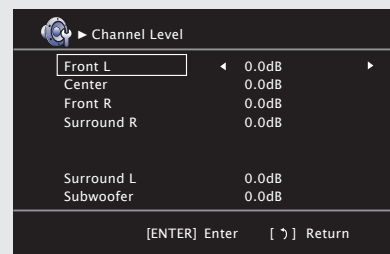
- 4** Appuyez sur **ENTER** pour valider le réglage.

**Niveau des canaux (Channel Level)**

- 1** Utilisez Δ / ∇ pour sélectionner "Channel Level", puis appuyez sur **ENTER**.



- 2** Appuyez sur **ENTER**.
Sortie des tonalités d'essai.



- 3** Utilisez Δ / ∇ pour sélectionner une enceinte, puis utilisez \triangleleft / \triangleright pour ajuster le volume sonore de chaque enceinte de façon à égaliser les volumes.

Front L / Center / Front R / Surround R / Surround Back R* / Surround Back L* / Surround L / Subwoofer

Sélectionnez l'enceinte.

* Lorsque "Speaker Config." – "Surround Back" (page 6) est réglé sur "None", "Surround Back L" et "Surround Back R" ne sont pas affichés.

- **-12.0dB – +12.0dB (0.0dB)** : Ajustez le volume.



- Si vous appuyez sur \triangleleft pendant que le volume du subwoofer est réglé sur "-12 dB", le réglage du "Subwoofer" passe sur "OFF".
- Quand l'option "Channel Level" est ajustée, les valeurs ajustées sont définies pour tous les modes surround. Pour ajuster le niveau des canaux séparément pour chaque mode surround différent, procédez comme expliqué page 28 "Réglage du volume des enceintes".

REMARQUE

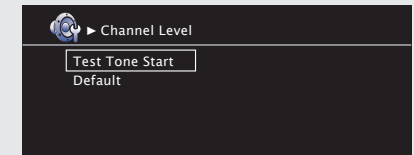
- Les enceintes réglées sur "None" dans les réglages "Speaker Config." (page 6) ne sont pas affichées.
- Lorsqu'une prise de casque d'écoute est insérée dans la prise PHONES de cet appareil, "Channel Level" ne s'affiche pas.

Default Les paramètres "Channel Level" sont rétablis à ceux par défaut.

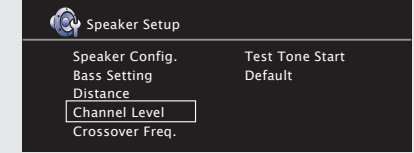
- **Yes** : Réinitialisez aux valeurs par défaut.
- **No** : Ne réinitialisez pas aux valeurs par défaut.

Les réglages par défaut sont soulignés.

- 4** Appuyez sur **ENTER** pour valider le réglage.



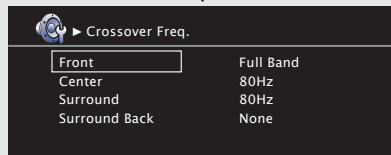
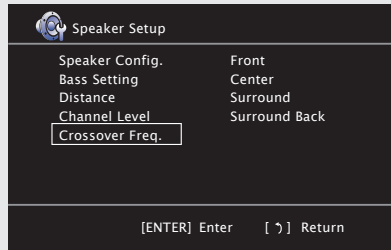
- 5** Appuyez sur **RETURN**.



Fréquence croisée (Crossover Freq.)

Les réglages par défaut sont soulignés.

- 1** Utilisez Δ / ∇ pour sélectionner “Crossover Freq.”, puis appuyez sur **ENTER**.



- 2** Utilisez Δ / ∇ pour sélectionner une enceinte, puis utilisez \triangleleft / \triangleright pour sélectionner la fréquence.

Front / Center / Surround / Surround Back

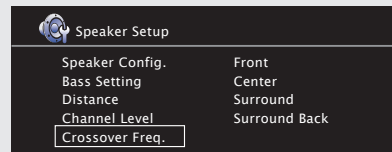
Permet de spécifier la fréquence croisée de chaque enceinte.

- **40Hz / 60Hz / 80Hz / 90Hz / 100Hz / 110Hz / 120Hz / 150Hz / 200Hz / 250Hz** : Permet de régler la fréquence croisée.



- Le paramètre “Crossover Freq.” peut être réglé lorsque le réglage du paramètre “Bass Setting” – “SW Mode” (page 6) est “LFE+Main” ou lorsque l’une des enceintes est réglée sur “Small”.
- Réglez toujours la fréquence croisée sur “80Hz”. Cependant, lorsque vous utilisez des enceintes de petite taille, nous vous recommandons de régler la fréquence croisée à une fréquence plus élevée.
- Le son situé sous la fréquence de croisement est coupé de la sortie audio pour les enceintes réglées sur “Small”. Le son de basse coupé est émis par le subwoofer ou par les enceintes avant.
- Le réglage “SW Mode” (page 6) détermine quelles enceintes vont pouvoir être réglées.
- Quand “LPF for LFE” est sélectionné, les enceintes réglées sur “Small” pour “Speaker Config.” (page 5) peuvent être réglées. Si les enceintes sont réglées sur “Large”, “Full Band” s’affiche et le réglage ne peut pas être effectué.
- Quand “LFE+Main” est sélectionné, ce réglage peut être effectué quelle que soit l’enceinte.

- 3** Appuyez sur **ENTER** pour valider le réglage.



- 4** Appuyez sur **MENU**.
Le menu disparaît de l’écran.

Connexion d’un lecteur Blu-ray Disc

Cette section explique les opérations de base en lecture surround à l’aide d’un lecteur de disque Blu-ray connecté à cet appareil.

Pour plus d’informations, voir le CD-ROM fourni (manuel de l’utilisateur).

- 1** Appuyez sur **BD** pour commuter une source d’entrée pour un lecteur utilisé pour la lecture.

- 2** Commencez la lecture du composant connecté à cet appareil.
Effectuez les réglages nécessaires sur le lecteur (langue, sous-titres, etc.).

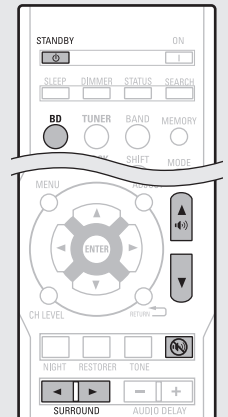
- 3** Réglez le volume sonore.

Δ / ∇ Volume élevé/faible
 Mise en sourdine

- 4** Appuyez sur **SURROUND** \triangleleft ou **SURROUND** \triangleright pour sélectionner un mode d’écoute.

Le mode d’écoute s’affiche sur l’écran ou le téléviseur.

- Chaque fois que **SURROUND** \triangleleft ou **SURROUND** \triangleright est enfoncé, le mode d’écoute change. Sélectionnez le mode d’écoute souhaité.



Mettre l’appareil en veille

Appuyez sur **STANDBY** (⏻).

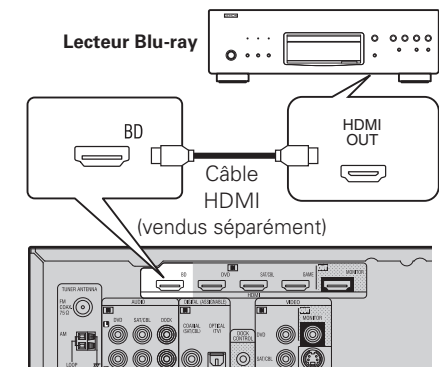
- Témoin d’alimentation en mode veille**

- Veille normale : Arrêt

REMARQUE

En mode veille, l’appareil consomme un peu de courant. Pour couper complètement le courant, débranchez le cordon d’alimentation de la prise murale.

[Connexion d’un lecteur de disque Blu-ray]



Autres opérations

Voir les éléments suivants sur le CD-ROM fourni (Manuel de l’utilisateur).

- Connexion d’un lecteur Blu-ray Disc / lecteur DVD
- Régler les stations radio
- Connexion d’un lecteur portable
- Fonctions pratiques
- Lecture du contenu d’un iPod®
- Comment effectuer des réglages précis



DENON

www.denon.com

D&M Holdings Inc.
Printed in China 5421 10052 006D